

Zmluva o poskytovaní služieb

uzavretá na základe § 269 ods. 2 Obchodného zákonníka medzi zmluvnými stranami:

Divadelný ústav,

Jakubovo námestie 12

813 57 Bratislava

Štatutárny zástupca: Mgr. art. Vladislava Fekete, ArtD.

IČO : 164 691

IBAN:

(ďalej len „objednávateľ“)

a

Obch. meno: Juraj Šebesta

Sídlo:

Štatutárny orgán: Juraj Šebesta

IČO: 17493897

Bankové spojenie:

IBAN:

(ďalej len „zhotoviteľ“)

Článok I.

Predmet zmluvy

1. Predmetom zmluvy je **vytvorenie a dodanie:**
 - odbornej publikácie **Dejiny slovenského divadla pre deti,**
 - odbornej publikácie **Dejiny slovenského divadla pre mládež,**
 - odbornej štúdie k publikácii: **Viliam Klimáček – Deväť hier o slobode,**
 - **prekladov divadelných hier vybraných objednávatelom z anglického do slovenského jazyka.**

(ďalej len „diela“).
2. Objednávateľ sa zaväzuje, že bez zbytočného odkladu poskytne zhotoviteľovi všetky podklady nevyhnutné pre vykonávanie všetkých činností spojených s prípravou diel.

Článok II.

Podrobná špecifikácia a popis predmetu zmluvy

1. Podrobná špecifikácia a popis predmetu zmluvy:
 - Návrh, príprava, vytvorenie a dodanie edičných titulov **Dejiny slovenského divadla pre deti** a **Dejiny slovenského divadla pre mládež**, vrátane komunikácie s ilustrátormi, resp. grafikmi.
 - Vytvorenie a dodanie analýzy divadelných hier **V. Klimáčka.**
 - Vytvorenie a dodanie prekladov divadelných hier **Toma Stopparda Voyage a Shipwreck** z trilógie **The Coast of Utopia,**
 - Komunikácia pri výbere divadelných hier a zostavení publikácie **Tom Stoppard: HRY.**
 - Dodržiavanie platnej legislatívy súvisiacej s vykonávaním predmetu zmluvy a súvisiacich interných predpisov Divadelného ústavu, vrátane dodržiavania zákona

o slobodnom prístupe k informáciám č. 211/2000 Z .z. a zákona č. 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov, pričom zhotoviteľ vyhlasuje, že bol informovaný so spracúvaním osobných údajov objednávateľom ako prevádzkovateľom, pričom spracúvanie osobných údajov autora ako dotknutej osoby sa vykonáva v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady EÚ o ochrane osobných údajov č. 2016/679 (GDPR) ako aj so zákonom č. 18/2018 Z.z. o ochrane osobných údajov, a to na právnom základe uzatvorenia a plnenia zo zmluvy s objednávateľom.

- Ďalšie aktivity v zmysle pokynov nariadení vedúceho oddelenia edičnej činnosti, resp. riaditeľky inštitúcie.

Článok III. Čas plnenia

1. Zhotoviteľ sa zaväzuje vykonávať činnosti v rozsahu článku III. tejto zmluvy po celú dobu vytvorenia a dodania diel v čase od **1. 3. 2021 do 28. 2. 2022** a to v nasledujúcich termínoch:
 - a. Odborná štúdia pre publikáciu **Viliam Klimáček – Deväť hier o slobode: do 31. 3. 2021**
 - b. **Dejiny slovenského divadla pre mládež: 31. 7. 2021**
 - c. **Dejiny slovenského divadla pre deti: 31. 10. 2022**
 - d. **prekladov divadelných hier T. Stopparda: Voyage a Shipwreck z trilógie The Coast of Utopia (31. 12. 2021 – Voyage, 28. 2. 2022 – Shipwreck).**
2. Zmluvné strany sa dohodli, že zhotoviteľ sa pri vykonávaní činností spojených s vytvorením a dodaním diel **v termíne od 1. 3. 2021 do 28. 2. 2022** bude zdržiavať v mieste svojho bydliska v rozsahu 8 hod./denne. O prípadných zmenách bude zhotoviteľ informovať vedúceho Oddelenia edičnej činnosti najmenej dva dni vopred.
3. Zhotoviteľ sa zaväzuje informovať objednávateľa o stave zabezpečovania vytvorenia a dodania diel **v termíne od 1. 3. 2021 do 28. 2. 2022 na mesačnej báze formou výkazu práce (vždy k poslednému dňu v mesiaci).**
4. Objednávateľ sa zaväzuje vytvoriť zhotoviteľovi primerané podmienky na to, aby zhotoviteľ mohol činnosti v rozsahu článku III. tejto zmluvy riadne a včas plniť.

Článok IV. Cena a platobné podmienky

1. Zmluvné strany sa dohodli, že za vytvorenie a dodanie diel **v termíne od 1. 3. 2021 do 28. 2. 2022 patrí zhotoviteľovi odmena vo výške:**

1 300,00- € mesačne vrátane DPH

slovom: jedentisícristo eur mesačne vrátane dane z pridanej hodnoty

2. Objednávateľ uhradí zhotoviteľovi odmenu dohodnutú v tejto zmluve na základe mesačných faktúr a výkazu práce zhotoviteľa bezhotovostne na základe doručenia riadneho daňového dokladu za daný mesiac, pričom lehota splatnosti faktúr je 14 dní od prevzatia faktúry zhotoviteľom.

3. Faktúry vystavené zhotoviteľom musia obsahovať všetky náležitosti daňového dokladu. V prípade, že daňový doklad nebude obsahovať tieto náležitosti, objednávateľ má právo vrátiť ho zhotoviteľovi na doplnenie a prepracovanie. V takomto prípade sa preruší lehota splatnosti a nová lehota splatnosti pre objednávateľa začne plynúť prevzatím daňového dokladu.
4. Objednávateľ ako platiteľ dane a zhotoviteľ ako daňovník sa dohodli o neuplatnení dane vyberanej zrážkou, pričom zhotoviteľ odmenu v zmysle tejto zmluvy zdaní sám prostredníctvom daňového priznania, podľa aktuálne platných zákonov daňovníka

Článok V. Povinnosti a práva zmluvných strán

1. Objednávateľ je povinný:
 - spolupracovať so zhotoviteľom a poskytnúť mu všetky podklady k riadnej realizácii predmetu zmluvy,
 - vytvoriť podmienky na to, aby zhotoviteľ mohol činnosti v rozsahu článku II tejto zmluvy riadne a včas plniť,
 - včas uhrádzať dohodnutú sumu,
 - najneskôr do 60 dní po odovzdaní diela oznámiť autorovi, že niektoré z diel má nedostatky a poskytnúť mu na ich odstránenie primeranú lehotu.
2. Objednávateľ je oprávnený:
 - rozhodnúť o formáte, druhu papiera, technike tlače, počte a druhu fotografií a graficko-výrobných náležitostiach diel,
 - použiť diela pri ich propagovaní bez nároku zhotoviteľa na odmenu,
 - udeliť tretej osobe súhlas na použitie diela v rozsahu licencie udelennej podľa článku VII tejto zmluvy.
3. Zhotoviteľ je povinný:
 - vykonať predmet zmluvy, bližšie špecifikovaný v článku II. tejto zmluvy, riadne a v súlade s požiadavkami objednávateľa,
 - všetky návrhy písomných podkladov a finálne texty v rámci prípravy diel predkladať objednávateľovi na odsúhlasenie,
 - v spolupráci s vedením Divadelného ústavu a odbornými pracovníkmi zabezpečiť prípravu diel,
 - v spolupráci s Oddelením divadelnej dokumentácie, informatiky a digitalizácie archivovať všetky materiály týkajúce sa prípravy diel v zmysle čl. II. tejto zmluvy,
 - na základe rozhodnutia objednávateľa realizovať ďalšie úlohy vyplývajúce z prípravy diel,
 - poskytnúť objednávateľovi potrebnú súčinnosť pri realizácii diel,
 - je povinný počas platnosti výhradnej licencie udelennej v zmysle článku VII. tejto zmluvy neudelieť tretej osobe súhlas na použitie diela a sám sa použitia diela zdržať.

Článok VI. Zmluvné pokuty

1. V prípade, že zhotoviteľ nedodrží termín plnenia predmetu tejto zmluvy, zaplatí objednávateľovi pokutu vo výške 0,05% z dohodnutej platby za príslušnú fázu, za každý deň omeškania.

2. Zmluvnú pokutu zaplatí povinná strana oprávnenej strane nezávisle na tom, že a v akej výške vznikne oprávnenej strane nárok na náhradu škody, ktorú možno vymáhať samostatne.

Článok VII.

Licencia

1. Podpisom tejto zmluvy udeľuje zhotoviteľ objednávateľovi súhlas na použitie diel bezodplatne.
2. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi licenciu na použitie diel v zmysel ustanovenia § 19 ods. 4 zákona č. 185/2015 Z. z. Autorský zákon a to najmä nasledovným spôsobom:
 - a. spracovanie diela,
 - b. spojenie diela s iným dielom,
 - c. preklad diela do iného jazyka,
 - d. zaradenie diela do databázy podľa § 131 Autorského zákona,
 - e. vyhotovenie rozmnoženiny diela v tlačenej alebo v elektronickej forme, vo forme e-knihy, CD, a ich verejné rozširovanie,
 - f. verejné rozširovanie originálu diela alebo rozmnoženiny diela prevodom vlastníckeho práva, vypožičaním, nájmom,
 - g. uvedenie diela na verejnosti verejným vystavením originálu diela alebo rozmnoženiny diela, verejným vykonaním diela, verejným vystavením diela, verejným prenosom diela.
 - h. sprístupňovanie diela verejnosti prostredníctvom internetu,
 - i. sprístupňovanie diela verejnosti.
3. Zhotoviteľ udeľuje objednávateľovi výhradnú licenciu v neobmedzenom rozsahu na dobu trvania svojich majetkových práv.
4. Objednávateľ nie je povinný licenciu, ktorá mu je k dielam udelená, výhradne využiť.

Článok VIII.

Všeobecné ustanovenia

1. Pri plnení predmetu tejto zmluvy sa zhotoviteľ zaväzuje riadiť všeobecne záväznými právnymi predpismi, ustanoveniami tejto zmluvy, východiskovými podkladmi a pokynmi objednávateľa, ako aj zápsmi a písomnými dohodami zmluvných strán.
2. Zhotoviteľ je povinný záležitosti objednávateľa zabezpečovať s náležitou starostlivosťou a odbornosťou na základe svojich znalostí a schopností v súlade so záujmami objednávateľa a v prospech jeho dobrého mena.

Článok IX.

Skončenie zmluvy

1. Táto zmluva sa končí:
 - a. uplynutím doby, na ktorú bola uzavretá,
 - b. písomnou výpoveďou jednej zo zmluvných strán,

- c. písomnou dohodou medzi zmluvnými stranami.
2. Objednávateľ môže písomne vypovedať zmluvu v prípade, že:
 - a. zhotoviteľ opakovane a bez primeraného zdôvodnenia nebude riadne plniť predmet plnenia tejto zmluvy,
 - b. projekt, na ktorom zhotoviteľ pracuje, bude zrušený.
2. Zhotoviteľ môže písomne vypovedať zmluvu v prípade, že:
 - a. objednávateľ včas neuhradí odmenu vo výške dohodnutej v článku V. tejto zmluvy,
 - b. bez uvedenia dôvodu.
3. Zmluvné strany sa dohodli na výpovednej lehote v trvaní dva mesiace.
4. Výpovedná lehota začína plynúť prvým dňom mesiaca nasledujúceho po mesiaci, v ktorom bola výpoveď doručená druhej zmluvnej strane.
5. Zmluvu o poskytovaní služieb je možné ukončiť aj písomnou dohodou medzi objednávateľom a zhotoviteľom.

Článok X.

Záverečné ustanovenia

1. Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu a účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia v Centrálnom registri zmlúv Úradu vlády SR.
2. Táto zmluva sa uzatvára na dobu určitú do 28. 2. 2022.
3. Pokiaľ v tejto zmluve nebolo dohodnuté inak, riadia sa právne vzťahy medzi zmluvnými stranami ustanoveniami Obchodného zákonníka.
4. Všetky spory, ktoré v súvislosti s touto zmluvou vzniknú, sa zmluvné strany zaväzujú riešiť predovšetkým vzájomnou dohodou.
5. Táto zmluva sa môže zmeniť len formou písomných dodatkov podpísaných oboma zmluvnými stranami.
6. Zmluvné strany vyhlasujú, že zmluva nebola uzatvorená v tiesni za nápadne nevýhodných podmienok, že jej jednotlivým ustanoveniam porozumeli a tieto sú prejavom ich skutočnej, vážnej a slobodnej vôle a zaväzujú sa ich dobrovoľne plniť, čo na znak súhlasu potvrdzujú vlastnoručným podpisom.
7. Zmluva je vyhotovená v dvoch rovnopisoch, po jednom pre každú zmluvnú stranu.

V Bratislave dňa

objednávateľ

zhotoviteľ